

Quality Inspection Plan (QIP)

Issued on 20.04.2016

Datos del proyecto

project data

cliente <i>customer</i>		fabricante <i>manufacturer</i>	ZIMM Germany GmbH
pedido <i>order</i>		serie <i>order</i>	pedido/order
especificación <i>specification</i>		pedido <i>stock no.</i>	según pedido / acc. order
componente <i>component</i>		tema <i>subject</i>	según pedido <i>Acc. order</i>
proyecto <i>project</i>		código del producto <i>product code</i>	según pedido / acc. order
n.º de proyecto <i>project no.</i>			

Lista de códigos de inspección

inspection code list

autoridad inspectora (PS) <i>inspecting authority</i>	actividad de inspección (PA) <i>inspecting activity</i>
E Usuario final <i>End user</i>	A Aprobación por parte de la autoridad inspectora <i>Approval by inspection authority</i>
A Empresa certificadora <i>Certifying company</i>	D documentos de calidad a emitir <i>quality documents to be issued</i>
C cliente <i>customer</i>	H punto de retención <i>hold point</i>
M fabricante <i>manufacturer</i>	R revisión de los documentos de calidad <i>review of quality documents</i>
S subcontratista <i>subcontractor</i>	I Inspección aleatoria <i>Random inspection</i>
	V verificación <i>verifying</i>
	W punto de testigo <i>witness point</i>

Verificación del documento

document verification

descripción <i>description</i>	compilado <i>compiled</i>				verificación <i>verification</i>			
	el	on	por	by	el	on	por	by
primera edición <i>first issue</i>								
revisión <i>revision</i>								

Autorización

authorisation

autoridad de inspección <i>inspection authority</i>	M	C	A	E
dirección <i>address</i>				
sello <i>stamp</i>				
fecha <i>date</i>				
representante <i>representative</i>				
firma <i>signature</i>				

 <small>Fiable - Potente - Experto</small>		Plan de inspección de calidad <i>Quality Inspection Plan (QIP)</i>				serie <i>Order</i> pedido/order		documento <i>document</i> ZG-QIP-STANDARD						
		tema <i>subject</i> según pedido <i>Acc. Purchase Order</i>		n.º de inventario <i>stock no.</i> -----		Emitido el(por) <i>Issued on(by)</i> 20.04.2016 (RPO)								
Principal	Definición de Prueba de aceptación <i>task description</i>		PS	(1)	documento / procedimiento / norma aplicable <i>applicable dokument / procedure / standard</i>	inspección y verificación <i>inspection & verification</i>								
				(2)	criterios de aceptación <i>acceptance criteria</i>	PS								
				(3)	documento(s) de verificación <i>verifying document(s)</i>	S	M		C		A		E	
				(4)	n.º de documento <i>document no.</i>	PA	Sig.	P A	Sig.	PA	Sig.	PA	Sig.	PA
1	entrada del pedido <i>order entry</i> <input checked="" type="checkbox"/> verificar pedido <i>check order</i> <input checked="" type="checkbox"/> especificación interna <i>intern specification</i> <input checked="" type="checkbox"/> confirmación de pedido <i>order confirmation</i>		M	(1)	orden de compra, propuesta <i>purchase order, proposal</i>	-	-	R V	R	-	-	-		
	(2)	propuesta, AGB <i>proposal, terms & conditions</i>												
	(3)	contrato, AGB <i>contract, terms&conditions</i>												
	(4)	n.º de pedido (primera página) <i>order no. (front page)</i>												
2	Plan de inspección de calidad <i>quality inspection plan (QIP)</i> <input checked="" type="checkbox"/> verificación del QIP <i>verifying QIP</i> <input type="checkbox"/> informe de progreso del pedido <i>order progress report</i>		M C	(1)	Manual de gestión de la calidad <i>Quality management handbook</i>	-	-	D V	R V	-	-	-		
	(2)	orden de compra <i>purchase order</i>												
	(3)	especificación del cliente <i>customer specification</i>												
	(4)	ZG-QIP-STANDARD <i>Serie ZG-QFB</i>												
3	documentos para la aprobación <i>documents for approval</i> <input checked="" type="checkbox"/> plano de dimensiones <i>dimension drawing</i> <input type="checkbox"/> aviso de cambio de ingeniería (ECN) <i>engineering change notice (ECN)</i>		M	(1)	Especificación ZIMM <i>ZIMM specification</i>	-	-	D H	A	-	-	-		
	(2)	orden de compra <i>purchase order</i>												
	(3)	especificación del cliente <i>customer specification</i> plano de dimensiones <i>dimension dwg</i>												
	(4)	TN-*****-MB												
4.0	materia prima/piezas de compra <i>raw material/purchase parts</i> inspección estándar <i>standard inspection</i> <input checked="" type="checkbox"/> inspección de mercancías entrantes <i>incoming goods insp.</i> <input checked="" type="checkbox"/> análisis químico <i>chemical analysis</i> <input checked="" type="checkbox"/> propiedades físicas <i>physical properties</i> <input checked="" type="checkbox"/> dimensiones <i>dimensions</i>		S	(1)	DIN EN 10204	D V	R	-	-	-	-	-		
	(2)	proveedor cualificado <i>qualified supplier</i> certificado de materiales <i>material certificate</i>												
	(3)	piezas transmisoras <i>load transmitting parts</i> de carga												
	(4)	Materia prima con DIN EN 10204 – 3.1												

		Plan de inspección de calidad <i>Quality Inspection Plan (QIP)</i>				serie <i>Order</i> pedido/order		documento <i>document</i> ZG-QIP-STANDARD									
		tema <i>subject</i> Según orden de compra <i>Acc. Purchase Order</i>		n.º de inventario <i>stock no.</i> -----				Emitido el (por) <i>Issued on(by)</i> 20.04.2016 (RPO)									
Principal	descripción de la tarea <i>task description</i>	PS	(1)	documento / procedimiento / norma aplicable <i>applicable dokument / procedure / standard</i>	inspección y verificación <i>inspection & verification</i>												
			(2)	criterios de aceptación <i>acceptance criteria</i>	PS												
			(3)	documento(s) de verificación <i>verifying document(s)</i>	S	M	C	A	E								
			(4)	n.º de documento <i>document no.</i>	PA	Sig.	P A	Sig.	PA	Sig.	PA	Sig.					
	<input checked="" type="checkbox"/> prueba de funcionamiento <i>functional test</i>																

 Fiable - Potente - Experto	Plan de inspección de calidad <i>Quality Inspection Plan (QIP)</i>		serie	Order	documento	document	
	Según orden de compra <i>Acc. Purchase Order</i>		pedido/order		ZG-QIP-STANDARD		
tema			n.º de inventario	Emitido el (por)			Issued on (by)
subject			stock no. -----	20.04.2016 (RPO)			

Principal	descripción de la tarea <i>task description</i>	PS	(1)	documento / procedimiento / norma aplicable <i>applicable dokument / procedure / standard</i>	inspección y verificación <i>inspection & verification</i>									
			(2)	criterios de aceptación <i>acceptance criteria</i>	PS									
			(3)	documento(s) de verificación <i>verifying document(s)</i>	S		M		C		A		E	
			(4)	n.º de documento <i>document no.</i>	PA	Sig.	P A	Sig.	PA	Sig.	PA	Sig.	PA	Sig.

4.1 (*)	inspección específica <i>specific inspection (*)</i> costes adicionales a comprobar <i>additional costs to be checked</i> <input type="checkbox"/> forjado por ultrasonidos <i>ultrasonic forging</i> <input type="checkbox"/> soldadura por ultrasonidos <i>ultrasonic welding</i> <input type="checkbox"/> rayos X <i>X-ray</i> <input type="checkbox"/> inspección de grietas <i>crack inspection</i> <input type="checkbox"/> dureza <i>hardness</i> <input type="checkbox"/> prueba Charpy 20 °C <i>charpy test</i> <input type="checkbox"/> cantidad de inspección en % <i>amount of inspection%</i> <input type="checkbox"/> inspección aleatoria, n= TBD <i>random inspection</i> <input type="checkbox"/>	S	(1)	DIN EN 10204, 10308										
			(2)	proveedor cualificado <i>qualified supplier</i> certificado de material <i>material certificate</i> registros <i>records</i>										
			(3)	<input type="checkbox"/> carcasa <i>housing</i> <input type="checkbox"/> reductores <i>gears</i> <input type="checkbox"/> ejes <i>shafts</i> <input type="checkbox"/> cojinete <i>bearing</i> <input type="checkbox"/> varios <i>miscellaneous</i>	-	-	-	-	-					
			(4)	DIN EN 10204 – 3.1 DA-SERIE-LST										

4.2 (*)	inspección específica <i>specific inspection (*)</i> costes adicionales a comprobar <i>additional costs to be checked</i> <input type="checkbox"/> forjado por ultrasonidos <i>ultrasonic forging</i> <input type="checkbox"/> soldadura por ultrasonidos <i>ultrasonic welding</i> <input type="checkbox"/> rayos X <i>X-ray</i> <input type="checkbox"/> inspección de grietas <i>crack inspection</i> <input type="checkbox"/> dureza <i>hardness</i> <input type="checkbox"/> prueba Charpy 20 °C <i>charpy test</i> <input type="checkbox"/> cantidad de inspección en % <i>amount of inspection%</i> <input type="checkbox"/> inspección aleatoria, n= TBD <i>random inspection</i> <input type="checkbox"/>	S	(1)	DIN EN 10204, 10308										
			(2)	proveedor cualificado <i>qualified supplier</i> certificado de materiales <i>material certificate</i> registros <i>records</i>										
			(3)	<input type="checkbox"/> carcasa <i>housing</i> <input type="checkbox"/> reductores <i>gears</i> <input type="checkbox"/> ejes <i>shafts</i> <input type="checkbox"/> cojinete <i>bearing</i> <input type="checkbox"/> varios <i>miscellaneous</i>	-	-	-	-	-					
			(4)	DIN EN 10204 – 3.1										

	Plan de inspección de calidad <i>Quality Inspection Plan (QIP)</i>				serie <i>Order</i> pedido/order	documento <i>document</i> ZG-QIP-STANDARD				
	tema <i>subject</i> Según orden de compra <i>Acc. Purchase Order</i>				n.º de inventario <i>stock no.</i> -----	Emitido el (por) <i>Issued on(by)</i> 20.04.2016 (RPO)				
Principal	descripción de la tarea <i>task description</i>	PS	(1)	documento / procedimiento / norma aplicable <i>applicable dokument / procedure / standard</i>	inspección y verificación <i>inspection & verification</i>					
			(2)	criterios de aceptación <i>acceptance criteria</i>	PS					
			(3)	documento(s) de verificación <i>verifying document(s)</i>	S	M	C	A	E	
			(4)	n.º de documento <i>document no.</i>	PA	Sig.	P A	Sig.	PA	Sig.
<input type="checkbox"/> DA-SERIE-LST										

	Plan de inspección de calidad <i>Quality Inspection Plan (QIP)</i>			serie <i>Order</i> pedido/order	documento <i>document</i> ZG-QIP-STANDARD				
	tema <i>subject</i> Según orden de compra <i>Acc. Purchase Order</i>	n.º de inventario <i>stock no.</i> -----			Emitido el (por) <i>Issued on(by)</i> 20.04.2016 (RPO)				
Principal	descripción de la tarea <i>task description</i>	PS	(1)	documento / procedimiento / norma aplicable <i>applicable dokument / procedure / standard</i>	inspección y verificación <i>inspection & verification</i>				
			(2)	criterios de aceptación <i>acceptance criteria</i>	PS				
			(3)	documento(s) de verificación <i>verifying document(s)</i>	S	M	C	A	E
			(4)	n.º de documento <i>document no.</i>	PA	Sig.	P A	Sig.	PA

5	<u>mecanizado</u> <i>machining</i> inspección estándar <i>standard inspection</i>	M	(1)	plano <i>drawing</i>	-	I V	-	-	-
	(2)		reclamación <i>compliance</i>						
	(3)		registros de medición <i>measuring records</i>						
	(4)		solicitud de desviación <i>deviation request</i> <i>ECN</i>						

5.1 (*)	inspección específica <i>specific inspection (*)</i> costes adicionales a comprobar <i>additional costs to be checked</i>	M	(1)	plano <i>drawing</i>	-	D V	R	-	-
	(2)		certificado de material <i>material certificate</i> registros <i>records</i>						
	(3)		<input type="checkbox"/> carcasa <i>housing</i> <input type="checkbox"/> reductores <i>gears</i> <input type="checkbox"/> ejes <i>shafts</i> <input type="checkbox"/> cojinete <i>bearing</i> <input type="checkbox"/> varios <i>miscellaneous</i>						
	(4)		DIN EN 10204 – 3.1 DA-SERIE-LST						

	Plan de inspección de calidad <i>Quality Inspection Plan (QIP)</i>		serie <i>Order</i> pedido/order	documento <i>document</i> ZG-QIP-STANDARD							
	tema <i>subject</i> Según orden de compra <i>Acc. Purchase Order</i>	n.º de inventario <i>stock no.</i> -----			Emitido el (por) <i>Issued on(by)</i> 20.04.2016 (RPO)						
Principal	descripción de la tarea <i>task description</i>	PS	(1)	documento / procedimiento / norma aplicable <i>applicable dokument / procedure / standard</i>	inspección y verificación <i>inspection & verification</i>						
			(2)	criterios de aceptación <i>acceptance criteria</i>	PS						
			(3)	documento(s) de verificación <i>verifying document(s)</i>	S	M	C	A	E		
			(4)	n.º de documento <i>document no.</i>	PA	Sig.	P A	Sig.	PA	Sig.	PA

6	<u>endurecimiento</u> <i>hardening</i> <input checked="" type="checkbox"/> medición del endurecimiento de la caja <i>case hardening measurement</i> barra de prueba <i>test bar</i> <input checked="" type="checkbox"/> inspección de lotes <i>batch inspection</i> <input type="checkbox"/> muestra de prueba de la pieza <i>test specimen of part</i> <input type="checkbox"/> cantidad de inspección en % <i>amount of inspection%</i> <input type="checkbox"/> inspección aleatoria, n= TBD <i>random inspection</i> <input type="checkbox"/> dureza de la superficie <i>surface hardness</i> <input type="checkbox"/>	M	(1)	plano <i>drawing</i>	-	I V	-	-	-	-
			(2)	reclamación <i>complaince</i>						
			(3)	registros de medición <i>mesuring records</i>						
			(4)							

7	<u>montaje/prueba</u> <i>assembly/testing</i> <input checked="" type="checkbox"/> dimensión de conexión <i>connecting dimension</i> <input checked="" type="checkbox"/> prueba sin carga <i>no-load test</i> <input checked="" type="checkbox"/> lectura de velocidad <i>speed reading</i> <input checked="" type="checkbox"/> medición de la temperatura <i>messuring of temperature</i> <input type="checkbox"/> prueba de ruido 85 dB(A) <i>noise test</i> <input type="checkbox"/> prueba de carga ***% <i>load test</i> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	M	(1)	DIN EN 10204 plano de dimensiones <i>dimension drawing</i>	-	D V	R	-	-
			(2)	especificación <i>spezification</i>					
			(3)	informe de la prueba <i>test report</i> plano de dimensiones <i>dimension dwg</i>					
			(4)	DIN EN 10204 - 3.1 TN-*****- MB					

		Plan de inspección de calidad <i>Quality Inspection Plan (QIP)</i>				serie <i>Order</i> pedido/order		documento <i>document</i> ZG-QIP-STANDARD						
		tema <i>subject</i> Según orden de compra <i>Acc. Purchase Order</i>		n.º de inventario <i>stock no.</i> -----		Emitido el (por) <i>Issued on(by)</i> 20.04.2016 (RPO)								
Principal	descripción de la tarea <i>task description</i>	PS	(1)	documento / procedimiento / norma aplicable <i>applicable document / procedure / standard</i>	inspección y verificación <i>inspection & verification</i>									
			(2)	criterios de aceptación <i>acceptance criteria</i>	PS									
			(3)	documento(s) de verificación <i>verifying document(s)</i>	S	M		C		A		E		
			(4)	n.º de documento <i>document no.</i>	PA	Sig.	P A	Sig.	PA	Sig.	PA	Sig.	PA	Sig.
8	<u>protección de superficies</u> <i>surface protection</i> <input checked="" type="checkbox"/> medición del espesor de la pintura <i>measuring paint thickness</i> <input checked="" type="checkbox"/> protección contra la corrosión <i>corrosion protection</i>	M	(1)	plano de dimensiones <i>dimension drawing</i>	-	V	R	-	-	-	-	-		
	(2)		reclamación <i>complaince</i>											
	(3)		registro de mediciones <i>mesuring record</i>											
	(4)													
9	<u>embalaje</u> <i>packaging</i> <input checked="" type="checkbox"/> Norma ZIMM <i>ZIMM standard</i> <input type="checkbox"/> especificación del cliente <i>customer specification</i>	M	(1)	instrucción de embalaje <i>packaging instruction</i>	-	D V	H R	-	-	-	-	-		
	(2)		reclamación <i>complaince</i>											
	(3)		lista de envío publicada <i>released shipping list</i>											
	(4)													
10	<u>entrega en el sitio</u> <i>delivery to site</i> <input checked="" type="checkbox"/> inspección de daños <i>inspection for damage</i>	C	(1)	papel de envío <i>shipping paper</i>	-	-	W	-	-	-	-	-		
	(2)		aviso de defecto <i>notice of defect</i>											
	(3)		albarán de entrega <i>bill of delivery</i>											
	(4)													
11	<u>documentación</u> <i>documentation</i> inspección por parte del cliente <i>inspection by customer</i> <input checked="" type="checkbox"/> documentación del producto ^(a) <i>product documentation</i> <input checked="" type="checkbox"/> documentación de pedidos <i>order documentation</i>	C	(1)	orden de compra <i>purchase order</i>	-	D V	R V	-	-	-	-	-		
	(2)		reclamación <i>complaince</i>											
	(3)		lista de documentos anexos <i>document list enclosures</i>											
	(4)		DP-ArtikelNr-LST^(a) DA-SERIE-LST											

 <small>Fiable - Potente - Experto</small>	Plan de inspección de calidad <i>Quality Inspection Plan (QIP)</i>	documento <i>document</i> ZG-QIP-STANDARD
	Lista de comprobación de la documentación <i>Checklist of documentation</i>	Emitido el (por) <i>Issued on/by</i> 20.04.2016 (RPO)

instrucciones de envío de la documentación
shipping instruction for documentation

Idioma	Language
<input checked="" type="checkbox"/> Alemán	<i>German</i>
<input checked="" type="checkbox"/> Inglés, (solo si se especifica)	<i>English, (if specified only)</i>
<input type="checkbox"/>	
Opciones de envío	Shipping options
<input checked="" type="checkbox"/> Electrónicamente por correo electrónico	<i>Electronically by email</i>
<input type="checkbox"/> Electrónicamente, soporte de datos (CD-ROM)	<i>Electronicall, data carrier (CD-ROM)</i>
<input type="checkbox"/> Papel, número de copias:	<i>Paper, number of copies:</i>

lista de comprobación
check list

descripción	Description
<input checked="" type="checkbox"/> confirmación de pedido	<i>Order confirmation</i>
<input checked="" type="checkbox"/> ^(a) Plano de dimensiones (certificado)	<i>Dimension drawing (certified)</i>
<input checked="" type="checkbox"/> ^(a) Plano/lista de piezas de recambio	<i>Spare parts drawing / - list</i>
<input checked="" type="checkbox"/> ^(a) Manual de instrucciones	<i>Operating Manual</i>
<input checked="" type="checkbox"/> ^(a) Lubricantes recomendados	<i>Recommended Lubricants</i>
<input type="checkbox"/> Certificado de conformidad con el pedido 2.1	<i>Certificate of compliance with the order 2.1</i>
<input type="checkbox"/> Certificado de empresa 2.2	<i>Company Certificate 2.2</i>
<input checked="" type="checkbox"/> Certificado de inspección 3.1	<i>Inspection Certificate 3.1</i>
<input type="checkbox"/> Reductor, grupo de montaje	<i>Gear Unit, Assembly Group</i>
<input type="checkbox"/> Certificado de inspección 3.1	<i>Inspection Certificate 3.1</i>
<input type="checkbox"/> Materia prima, piezas individuales	<i>Raw Material, Einzelteile</i>
<input type="checkbox"/> Certificado de inspección 3.2	<i>Inspection Certificate 3.2</i>
<input type="checkbox"/> DIN55350-18 Certificado de inspección de calidad 4.1.2	<i>DIN55350-18 Quality Inspection Certificate 4.1.2</i>
<input type="checkbox"/> DIN55350-18 Qualitätsprüfzertifikat 4.2.2	<i>DIN55350-18 Quality Inspection Certificate 4.2.2</i>
<input type="checkbox"/> Informe(s) de medición/ mediciones del reductor	<i>Report(s) of gear measurement(s)</i> <i>Report(s) of hardening test</i> <i>Measurement report(s)</i>
<input type="checkbox"/> Informe(s) de la prueba de endurecimiento	<i>Report(s) of ultrasonic test</i>
<input type="checkbox"/> Informe(s) de medición/mediciones	<i>Report(s) of crack test</i>
<input type="checkbox"/> Informe(s) de la prueba de ultrasonidos	<i>Report(s) of X-ray</i>
<input type="checkbox"/> Informe(s) de la prueba de grietas	<i>Report(s) of functional test(s)</i>
<input type="checkbox"/> Informe de rayos X	<i>Initial sample test report</i>
<input type="checkbox"/> Informe(s) de la(s) prueba(s) funcional(es)	
<input type="checkbox"/> ^(a) Informe de la prueba de la muestra inicial	
<input type="checkbox"/>	

	Plan de inspección de calidad <i>Quality Inspection Plan (QIP)</i>	documento <i>document</i> ZG-QIP-STANDARD
	Instrucciones especiales <i>Special Instruction(s)</i>	Emitido el (por) <i>Issued on/by</i> 20.04.2016 (RPO)

Principal	Observaciones	Remarcs

(a) no para los pedidos de seguimiento y de llamada y los pedidos según plano del cliente